



Au cœur des interventions artistiques, l'arbre est tour à tour illuminé, emballé, construit ou tout simplement évoqué.

Zoom

L'arbre et la lumière, stars à Genève

Depuis quelques jours, le cœur de Genève vit au rythme enchanteur du *Festival Arbres & Lumières*. A cette occasion, treize sites du centre ville, arbres, parcs ou promenades, brillent et s'abandonnent à l'imagination d'artistes suisses et français. Au cœur des nuits hivernales, les Genevois et leurs visiteurs peuvent se balader de site en site pour rêver et se laisser toucher par l'esprit de Noël. La septième édition se déroule jusqu'au 6 janvier 2008.

Plateforme de renom dans le milieu artistique, le *Festival Arbres & Lumières* accueille cette année une douzaine de créateurs contemporains venus d'horizons différents. Leur défi: mettre en valeur Genève pendant les fêtes de fin d'année mais aussi permettre à l'art contemporain de sortir des musées pour se faire connaître auprès de tous. Au cœur des interventions artistiques, l'arbre, symbole évident en cette période de Noël, est tour à tour illuminé, emballé, construit ou tout simplement évoqué. Les installations font la part belle à la lumière, principale actrice de ce Festival. Exploitée sous toutes ses formes, elle est parfois accompagnée de constructions, de sons, de technologies et matériaux divers, tous mis au service du projet imaginé par l'artiste.

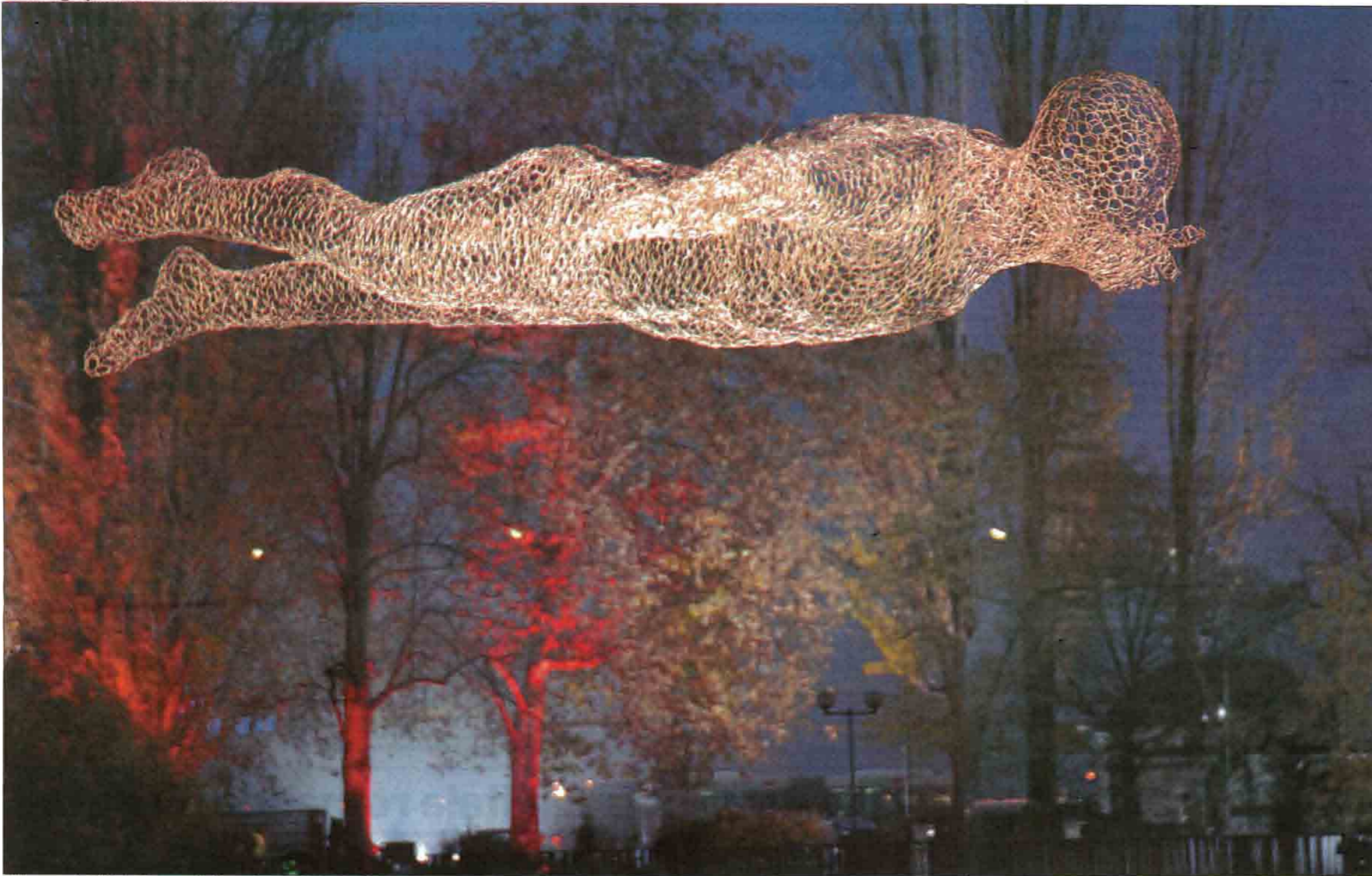
A l'heure du réchauffement climatique, il est important de souligner que le *Festival Arbres & Lumières* utilise l'électricité «SIG Vitale Vert» qui soutient le développement des nouvelles énergies du futur: solaire, bio-

masse, etc. et qui contribue le plus à la qualité de notre environnement. De plus, la Ville de Genève collabore avec les SIG, partenaire principal du Festival, pour participer l'année prochaine au programme «Eco21» avec pour objectif de réduire la consommation d'énergie du Festival.

Importants soutiens L'organisation de cette manifestation exige un important travail notamment des employé-e-s du Service des espaces verts et de l'environnement de la Ville de Genève. Manuel Tornare, Conseiller administratif, souligne qu'il n'est pas possible pour la Ville de Genève de réaliser un tel Festival sans les soutiens importants de partenaires privés et ajoute: «Ce partenariat public – privé est un exemple de la politique à poursuivre dans différents domaines. C'est en unissant nos forces que nous permettons à Genève d'être en tête du peloton des villes ayant la meilleure qualité de vie du monde.»

Genève possède un Festival original et audacieux pour le plus grand bonheur des petits comme des grands. Prendre le temps, admirer, critiquer, réfléchir, rêver. Bon Festival à toutes et à tous !

- **Festival Arbres & Lumières 2007-2008**
- Jusqu'au 6 janvier 2008
- Tél. 022 418 49 08
- www.festivalarbresetlumieres.ch



Cette œuvre de Cédric Le Borgne est à découvrir au pont de la Machine. Elle s'intitule «Yalli», ce qui exprime, en arabe, à la fois la nuit et ses poésies.



Laurent Fachard et Stéphanie Mahrenholz proposent «Insula Flagranti» à l'île Rousseau. Le philosophe français se retrouve à nouveau au milieu des flammes. Mais cette fois, ce ne sont pas ses livres qui brûlent, mais les arbres de l'île.



Simona Braga présente «Hana-mi» à la place Neuve. En japonais, cela signifie «regarder les fleurs».

Festivités

La sixième édition du Festival Arbres et Lumières débute ce soir. L'inauguration officielle aura lieu de 19 h à 23 h sur les différents sites à l'honneur cette année. Deux guides et un petit train emmèneront le public à la découverte des quinze œuvres. Pour la visite à pied, le rendez-vous est fixé à 19 h 30 à l'espace SIG du Pont de la Machine.

Les départs en train auront lieu depuis la Place du Rhône.



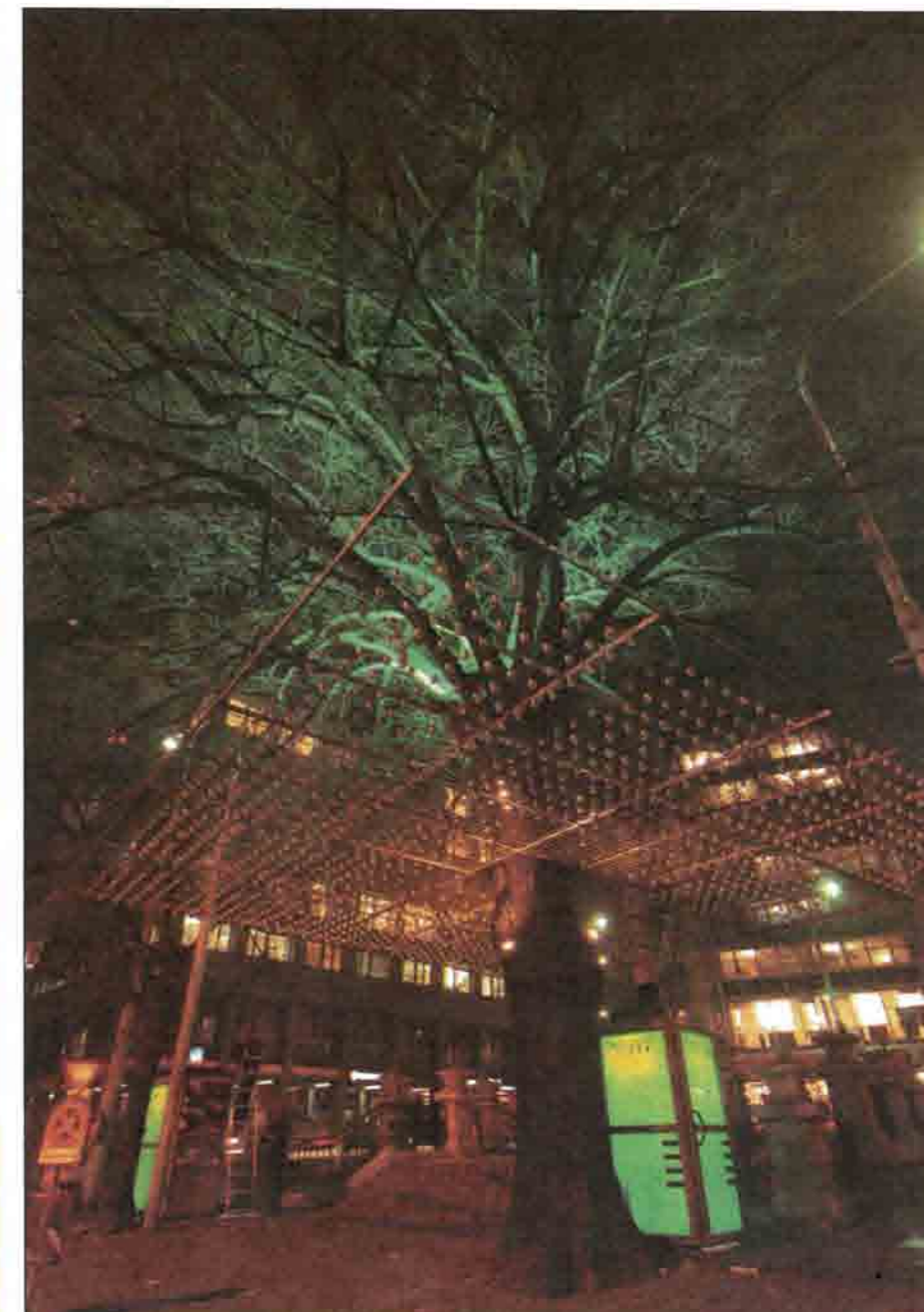
Yasmin Nicoucar et Nicolas Steinger ont conçu «Tikal» sur la promenade de la Treille. Quatre anneaux de lumière et un disque solaire mettent en scène les deux rangées d'arbres.

Festival Arbres et Lumières

Genève est moins triste

C'est le conseiller administratif de la Ville, Manuel Tomare, qui le dit: «Genève est assez triste en fin d'année. Avec ce Festival, notre ville brille au cœur de son environnement urbain.» Pour la sixième année consécutive, les arbres de Genève s'illuminent grâce au Festival Arbres et Lumières. Ce soir, dès 19 h, cracheurs de feu, jongleurs et autres musiciens animeront les rues de la ville. Jusqu'au 7 janvier, le public pourra découvrir, tous les soirs, les œuvres de quinze artistes qui ont donné des couleurs à autant

d'endroits dans le centre-ville. «C'est une année de qualité», annoncent Manuel Tomare et le directeur artistique, Jean-Claude Deschamps. Pour que tout soit au point le jour J, le Festival a nécessité quatre semaines de montage. «Mais le travail s'étend sur un an, précise Jean-Claude Deschamps. La manifestation, dont le budget est de 1,5 million, s'est fixée comme objectif de mettre l'art à la portée de tous, en l'apportant au coin de votre rue, en l'imisçant dans votre quotidien.» ■ F.C.



Kobler et Kobler ont créé «Le tilleul» à la place Saint-Gervais. Composé d'un plafond d'environ 3000 boules à infuser remplies de tilleul, ce projet rend toute son importance au tilleul de la place, l'un des plus grands de Genève.

Deux faux policiers tentent de la voler

● **Lausanne.** Deux faux policiers en civil portant des vestes avec des bandes réfléchissantes ont intercepté hier la voiture d'une dame de 89 ans. Alors qu'ils lui demandaient ses papiers, ils ont entendu la sirène d'une voiture de police. Ils ont fui sur une moto.

Soutien à une famille iranienne

● **Lausanne.** Le conseiller national Claude Ruey et des hommes d'Eglise se mobilisent pour une famille iranienne convertie au christianisme. Celle-ci est menacée de renvoi, ce qui mettrait leur vie en péril, l'apostasie étant un crime en Iran. La commission suisse de recours en matière d'asile a suspendu les renvois.

Bénévoles pour chiens d'aveugle

● **Appel.** La Fondation école romande pour chiens-guides d'aveugle à Brenles recherche des bénévoles pour éduquer et former des chiots. L'aventure ne nécessite pas de connaissances particulières mais elle implique un gros investissement de temps. → www.chienguide.ch

Verdict pour l'ancien gérant

● **Lausanne.** Le Tribunal correctionnel a condamné hier à 18 mois de prison avec sursis pendant quatre ans un ancien gérant immobilier. L'ex-notable vaudois a été reconnu coupable de faux dans les titres, de gestion fautive et d'abus de confiance.

Solo Dos, le groupe romand qui séduit les Etats-Unis

SUCCESS STORY. Après un premier album latino qui s'est bien vendu en Suisse, le groupe vaudois Solo Dos s'apprête à conquérir les Etats-Unis. Et par une porte plutôt inhabituelle: le groupe a été remarqué par la chaîne de télévision américaine ABC, qui a choisi une des chansons du groupe pour faire la bande-son d'un épisode de leur série vedette, «Ugly Betty», diffusée en janvier sur TF1.



Un titre d'Isaias (à g.) et de Tony servira pour la bande-son de la série TV «Ugly Betty».

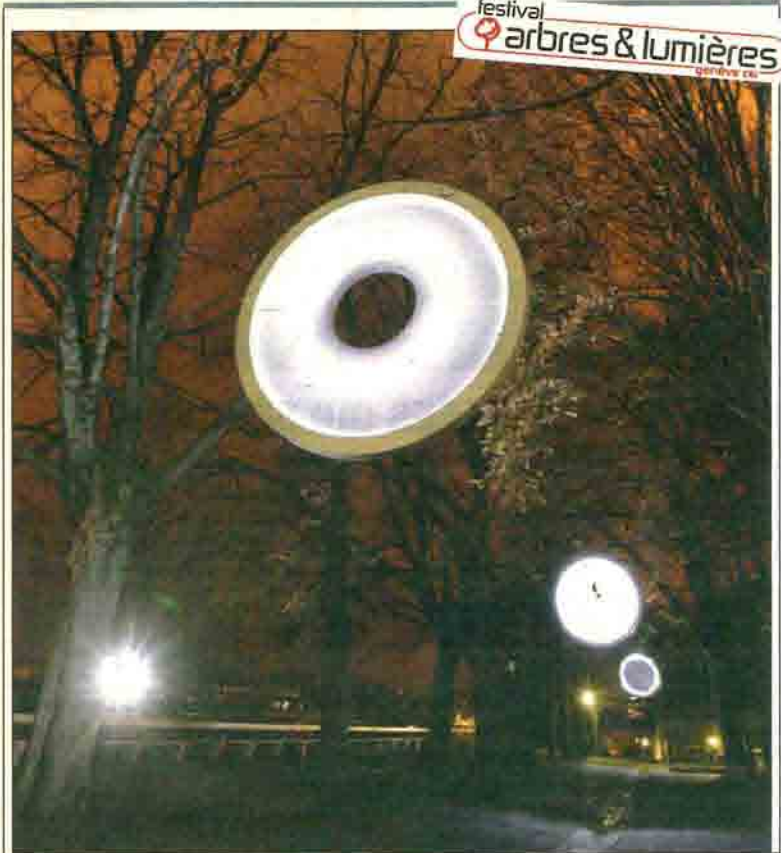
Composé de deux frères, Solo Dos n'en est pas à ses débuts: «Nous sommes arrivés en Suisse en 1991, après une enfance passée en République dominicaine, raconte Isaias. Nous avons débuté avec Double Pact, puis avec mon frère nous avons créé Solo Dos en 2002.» Un deuxième album, mêlant hip-hop et musique latino, va sortir en avril prochain. En attendant, ils seront les invités du célèbre Jean-Pierre

Coffe, spécialiste de la bonne bouffe sur France Télévision, pour une émission durant les fêtes. «Ce qui nous arrive est génial, poursuit Isaias. Surtout que si nous voulons vivre de notre musique, nous devons

absolument être connus aussi à l'étranger.» Sarah Pernet → En concert le 9 déc. aux Docks à Lausanne en 1ère partie de Sergent Garcia et le 15 déc. au Chat Noir à Carouge. www.solodos.ch

Internet pour les enfants hospitalisés

HUG. La salle de classe de l'Hôpital des Enfants a été équipée de deux ordinateurs dotés d'une webcam. Baptisé le «Cyber Menthalo», cet espace permet aux malades de communiquer avec leurs proches ou l'école par visioconférence. Les chambres d'isolement du service d'oncologie ont été dotées d'un accès Internet et 2 ordinateurs portables sont à disposition des enfants mis à l'isolement. «Nous travaillons sur ce projet depuis un an, explique Ange-David Lalande, de la fondation Defitech, l'une des principales donatrices. Il fallait aussi se soucier de la protection des données ou du secret médical.» Un civiliste est présent dans le service 2 jours par semaine pour assister les enfants et mettre à disposition des webcams pour les parents.



festival Arbres & lumières geneve.ch

LES SEIGNEURS DES ANNEAUX

TREILLE. Tikal, du nom d'un site archéologique maya au Guatemala, est l'œuvre des Suisses Yasmine Nicoucar et Nicolas Steininger. Quatre anneaux de lumière et un disque solaire mettent en scène les deux rangées d'arbres. Le disque solaire s'élève comme le soleil de minuit au-dessus de la promenade de la Treille. Keystone

Charles Beer présidera le Conseil d'Etat

CANTON. Le ministre genevois de l'Education succède à Pierre-François Unger.



M. Perret

Comme son prédécesseur, le socialiste de 45 ans Charles Beer compte privilégier la collégialité et le travail d'équipe durant son année de présidence. Elu au gouvernement genevois en 2003 après le départ de Micheline Calmy-Rey au Conseil fédéral, Charles Beer a entamé hier

sa première présidence. Pour faciliter les contacts, les conseillers d'Etat ont regroupé leurs bureaux à la rue de l'Hôtel de Ville.

L'ACCIDENT
Un jeune percute un arbre de plein fouet

Hier près de Comière, un jeune de 19 ans, au volant de sa Peugeot 206, n'a pas adapté sa vitesse aux conditions de la route et de la circulation. Son véhicule est parti en embardée contre un arbre. Sous le choc, il a fallu faire appel aux hommes du Service d'Incendie et de Secours afin de désincarcérer le conducteur. Il souffre de plusieurs fractures des membres.

PUB

50% de rabais sur tout l'assortiment

Sonia Rykiel, Just Cavalli Escada, Façonnable...
Tenues hommes enfants

BON GENIE

STOCK-OUT

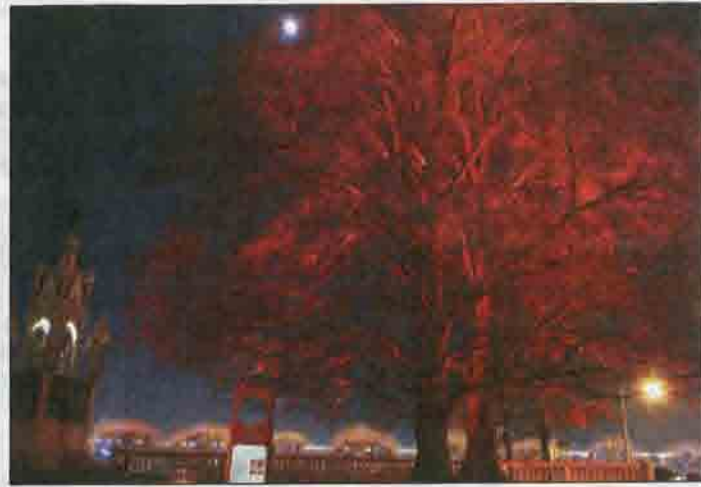
9h-20h Galerie marchande 597
Aéroport de Lutry - 022 818 13 01



«Le tilleul». 1500 boules à infuser rappellent les vertus médicinales de l'arbre de la place Saint-Gervais. (OLIVIER VOGELSANG)



«Tikal». Quatre anneaux lumineux et un disque solaire s'étirent le long de la Treille en clin d'œil aux sites mayas. (OLIVIER VOGELSANG)



«Breathing Trees». Les deux hêtres géants du monument Brunswick inspirent en vert et expirent en rouge. (OLIVIER VOGELSANG)

Pleins feux sur les arbres

Le festival a démarré en beauté cette nuit.

FRANÇOISE NYDEGGER

Quand les arbres dérident les Genevois, c'est que rien n'est définitivement perdu au bout du lac! Ce petit miracle

de décembre, on le doit au Festival arbres et lumières, qui vient d'ouvrir les feux cette nuit sur les beautés de la nature ou du construit. Les artistes ont paré de couleurs, de formes ou de bruits quatorze sites, arbres ou

espaces urbains. Et à nouveau, ils ont réussi cette prouesse de faire changer le regard que les habitants portent sur leur environnement. En transformant un élément connu de leur décor en œuvre d'art.

Hier, à la nuit tombée, les passants étaient nombreux à être là, plantés devant les végétaux en «feux». Heureux, surpris, charmés. Bavards aussi, en commentant les couleurs flamboyantes de l'île Rousseau ou la respiration puissante et lumineuse des hêtres du monument Brunswick. Ce qui ne les empêchait pas, soudain, de dégainer portable ou appareil numérique pour immortaliser ce moment de grâce.

Concours photos

Les organisateurs de cette 6e édition ont d'ailleurs mis sur pied cette année un concours de photographies pour avoir un retour du public sur cette manifestation. A voir le nombre d'images prises aux premières heures du Festival, le jury aura du boulot! Les modalités du concours, ainsi que tous les renseignements sur les artistes et leur réalisation figurent dans une brochure disponible dans les présentoirs rouge placés sur chaque site. Le vernissage d'hier soir, éclaté en différents lieux de la ville, a donné le ton de cette manifestation qui prête aux rencontres et aux échanges. Ambiance bon enfant, marrons chauds ou soupe pour se réchauffer. Le Festival se déguste jusqu'au 7 janvier.



«Yalli» et «Insula Flagranti». Le voyageur de lumière au premier plan, sur le pont de la Machine, semble planer sur l'île Rousseau, où le philosophe prend feu. (OLIVIER VOGELSANG)

PUBLICITÉ

Grand Casino de Genève - jeudi 7 décembre à 20h30

Alain Morisod & Sweet People

Location: Service culturel Migros, Rue du Prince 7, tél. 022 319 61 11, Stand Info Balexert, Migros Nyon-La Combe

www.culturel-migros-geneve.ch organisation: pour cent culturel

CONNAISSANCE DU MONDE

A L'ECRAN, UN FILM - SUR SCENE, L'AUTEUR

Du mercredi 6 au dimanche 10 Décembre 2006

OUEST AMERICAIN

Les plus beaux sites naturels

Un film de Eric COURTADE

SALLE CENTRALE MADELEINE 10, rue de la Madeleine - 1204 Genève

Mercredi : 15h30 et 18h45 - Jeudi & Vendredi : 18h45
Samedi : 15h30 - Dimanche : 17h00

Location : Salle Centrale, Tél. 022 310 02 32 et Service culturel Migros, Tél. 022 319 61 11

TRIBUNE DE GENÈVE

Idée cadeau?
POURQUOI PAS UN BILLET DE CONCERT?

Ingrid Caven chante...
Récital exceptionnel
à la Comédie de Genève
le 7 février 2007 à 20h

RENSEIGNEMENTS:
022 320 50 01 - WWW.COMEDIE.CH

LA COMÉDIE DE GENÈVE
6, BOULEVARD DES PHILOSOPHES - 1205 GENÈVE

LA
COMÉDIE
DE
GENÈVE

Mr Renart revient aux Marionnettes

C'est Noël avant l'heure aux Marionnettes de Genève: Mr Renart est de retour! Ce sacré Goupil occupe le devant de la scène avec ses compères Ysengrin, Chanteclerc ou Couard dès samedi et jusqu'au 19 décembre prochain. Pour faire vivre cette fable musicale, très librement inspirée du *Roman de Renart* et créée en ce lieu en 2004, ils sont nombreux à s'activer dans l'ombre. Liviu Berehoi, Sybille Frei et Daniel Hernandez manipulent avec doigté une dizaine de personnages.

Ces animaux, sculptés dans du bois de tilleul par Pierre Monnerat, possèdent souvent quatre pattes, et donc un

nombre invraisemblable de fils longs les reliant aux mains des manipulateurs. On ne dit pas la complexité de l'exercice! Ces magiciens des fils ne parlent pas. C'est Margarita Sanchez qui s'en charge, et plutôt bien. La belle voix de la comédienne donne à entendre récit et dialogues signés Guy Jutard, patron des lieux. Elle assure aussi le lien entre les marionnettistes et les cinq musiciens qui jouent en direct sur la petite scène de la rue Rodò. Un régal, à partager avec des enfants dès 7 ans. (fny)

■ «Mr Renart», Marionnettes de Genève, 2, rue Rodò, du 2 au 19 décembre, rés. 022 418 47 77.

Un livre au chevet des enfants malades

Les 20 000 coureurs qui s'époumonent aujourd'hui en Vieille Ville auront peut-être le temps d'avoir une pensée pour Sabrina, une petite fille emportée il y a quelques années par le cancer. La Course de l'Escalade soutient en effet cette année l'Association action Sabrina qui s'occupe d'enfants souffrant de cette maladie.

Samedi, elle présente donc en avant-première sur son stand, au parc des Bastions, le livre *Ce jour-là*. Un album écrit par Marie-Christophe Ruata-Arn et illustré par Albertine, qui vient de paraître à La Joie de lire. Cet ouvrage explique et montre avec beaucoup de sensibilité le

quotidien d'un petit garçon atteint de leucémie. Le narrateur est ici le jeune malade. Le lecteur le suit depuis l'apparition de son mal jusqu'à sa guérison, en passant par toutes les étapes du traitement. Les informations claires contenues dans le texte de même que les illustrations tendres et colorées permettent aux enfants de 3 à 7 ans de comprendre ce qu'est cette maladie. L'album paraît en français et en anglais. (fny)

■ «Ce jour-là», de Marie-Christophe Ruata-Arn et Albertine, Ed. La Joie de lire, tente UBS, parc des Bastions, dédicaces de 10 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h.

Une île en feu et une tempête dans Le Festival Arbres et Lumières secou

Événement Les arbres genevois offrent leurs cimaises à quinze artistes suisses et internationaux. Jusqu'au 7 janvier.

CHANTAL SAVIOZ

Les peupliers de l'île Rousseau en feu, la jetée des Bains des Pâquis balayée par une tempête, des chats bleus lâchés au rond-point de Rive... Pour sa sixième édition, le Festival Arbres et Lumières propose quelques secousses dans le paysage visuel. Parmi la quinzaine d'installations logées dans/sur/sous les arbres de la ville, quelques-unes puisent en effet leur sève dans le catastro-

phisme ambiant.

Normal que l'écologie ne soit pas absente de la fête, si l'on en croit le responsable de cette manifestation. Selon Jean-Claude Deschamps, directeur artistique, un festival avec arbres ne saurait demeurer hermétique aux problèmes de la planète.

Quinze artistes

Avis donc de tempête pour une édition qui, pour le reste, s'annonce sereine. Du 1er décembre au 7 janvier, passé une nuit de fête offerte à toute la population (*voir infographie ci-dessous*), la manifestation qui inclut quinze artistes, va donc peupler de rêves les cimes des arbres. Le principe se veut limpide: opposer à toutes les criardises et autres mignardises de Noël, des lumières fines, des installations artistiques. Marronniers, platanes ou peupliers ravissent donc la vedette durant cinq semaines à l'in-

«Le regard des artistes offre une alternative à celui que portent les marchands sur la longue nuit hivernale»

contournable sapin. Et le regard des artistes offre une alternative à celui que portent les marchands sur la longue nuit hivernale.

Cette année, le festival se concentre comme à son habitude sur les bords du lac. Le tandem français Laurent Frachard et Stefanie Mahrenholz va mettre le feu à l'île Rousseau avec une centaine de projecteurs installés au pied des peupliers. «C'est notre oriflamme», indique Jean-Claude Deschamps, soulignant au passage que pour

l'occasion quelque 90 kwh sont utilisés. A quelques encablures, le Pont de la Machine, la Rotonde du Mont-Blanc, les Bains des Pâquis sont eux aussi investis. Les hêtres rouges du Monument Brunswick ont inspiré quant à eux les Anglais de Creatmosphere. Ils créent l'arbre des poumons qui respirent grâce à une technologie de pointe (peu gloutonne en énergie): le projecteur à led.

Boules de feu sur la Treille

Au cœur de la Ville, le platane bicentenaire affiche cette année du rouge et du vert, symbolisant la lutte du pour la survie du végétal en milieu urbain.

Deux nouveaux lieux ont été intégrés dans le festival: la promenade de la Treille avec le projet Tikal des Genevois Yasmine Nicoucar et Nicolas Steiniger, évoquant les boules de feu cher aux civilisations d'Amérique

centrale. Le rond-point de Rive va vivre, quant à lui des heures félines, grâce au projet du Français Claude Lévêque, intitulé «La Ronde des chats bleus».

Montage technique à la hauteur

«Notre souhait le plus cher, c'est que ces installations suscitent des réactions», poursuit Jean-Claude Deschamps. Le directeur artistique signe d'ailleurs avec cette édition son dernier mandat. Il souligne son besoin de faire «autre chose», de retourner à la création. La lourdeur de la préparation technique d'une manifestation qui se trouve aujourd'hui un brin débordée par son ampleur, n'est pas pour rien dans ce retrait. «Nous avons acquis une renommée internationale», explique le responsable. «Genève est l'unique ville qui propose un travail artistique avec

